



## Percepción de la cultura tradicional guatemalteca entre estudiantes de diversificado de la ciudad de Guatemala, 2005

ANIBAL CHAJÓN FLORES



En el país existen más de 30 mil centros educativos, en los cuales se forman casi tres millones de alumnos<sup>1</sup>. De dicha población estudiantil, más de medio millón estudia en la capital<sup>2</sup>. Estos millones de personas se incorporarán en un futuro próximo a la vida adulta, lo que implica su participación activa en la vida económica del país. Sin embargo, gran parte de esos estudiantes se encuentran bajo la influencia de otras culturas, especialmente la que promueven consumo de productos comerciales, por lo que la cultura tradicional se encuentra en peligro de desaparecer, ya que son las generaciones jóvenes las que tienen la responsabilidad de conservarla. Por lo

que se ha considerado que es necesario determinar cuál es el futuro de la cultura tradicional.

El objetivo fundamental de la investigación consistió en determinar el concepto que utilizan los estudiantes que están a punto de graduarse sobre la cultura tradicional, así como identificar el estado de conservación o abandono de la cultura tradicional que existe entre los jóvenes y determinar la actitud que tienen hacia dicha cultura, como una forma de prever el futuro de la cultura tradicional. Esta investigación es una continuación de otras investigaciones ya publicadas sobre el impacto de la educación formal en la conservación de la cultura tradicional<sup>3</sup>.

Para la realización del estudio se procedió a realizar una encuesta para identificar el concepto de cultura tradicional que manejan los estudiantes de diversificado. Por limitaciones de locomoción, la encuesta se circunscribió a la ciudad capital, así como a la selección de una muestra aleatoria que resultara ilustrativa para la observación de resultados. La encuesta se hizo circular en los meses de julio y agosto de 2005.



1 De acuerdo con el documento digital *Establecimientos Generales del Ministerio de Educación, en 2002, los estudiantes inscritos llegaban a la cifra de 2, 832, 663.*

2 El mismo documento arroja un total de 662, 461 estudiantes de nivel medio en la capital y municipios aledaños.

3 Para mayor información sobre este tema, ver CHAJÓN, Anibal. *La cultura tradicional guatemalteca en la educación formal (Primera parte). Tradiciones de Guatemala (62): 93-116. 2004; La cultura tradicional en la educación formal (Segunda parte). Tradiciones de Guatemala (63): 149-164. 2005. Percepción de la cultura tradicional guatemalteca entre los docentes de nivel preprimario, primario, básico y diversificado en la ciudad de Guatemala, en 2004. Tradiciones de Guatemala (65): 69-81.*

La herramienta contó con 12 preguntas de selección múltiple, que cuestionó a los estudiantes sobre cuatro temas: 1) elementos concretos de la cultura tradicional guatemalteca referentes a los cuatro pueblos que integran el país; 2) la participación que tienen los estudiantes en la cultura tradicional; 3) la posibilidad de transmisión de la cultura tradicional a las futuras generaciones; y 4) el interés por recibir más información sobre la cultura tradicional guatemalteca<sup>4</sup>.

#### UNA MUESTRA LIMITADA

De acuerdo con los datos proporcionados por el Ministerio de Educación, existen 167,583 alumnos de diversificado en la ciudad capital, que incluye estudiantes en los municipios de Mixco, Villa Nueva y Villa Canales. Este universo de estudio presentó dificultades para la investigación

por su elevado número, la distribución geográfica por toda el área metropolitana y, en muchos casos, la accesibilidad a la información<sup>5</sup>. Debido a los inconvenientes presentados, se optó por solicitar la colaboración de establecimientos que ya hubieran cooperado en estudios anteriores, donde las autoridades accedieron amablemente. Esta circunstancia limitó la representatividad de la muestra, ya que solamente se llegó al 0.38% del universo. Esto debe tomarse en cuenta ya que los datos que se presentan a continuación no pueden, en ningún momento, considerarse como característicos del universo, sino como evidencia del grupo que participó en la encuesta.

Los establecimientos que colaboraron en esta investigación aparecen en el siguiente Cuadro:

**CUADRO 1**  
**ESTABLECIMIENTOS QUE PARTICIPARON EN LA INVESTIGACIÓN**

Establecimiento	Estudiantes
Colegio Don Bosco	149
Colegio Juan Gerardi	7
Colegio San José de los Infantes	128
Instituto América Latina	127
Instituto Bethania	50
Instituto Central para Varones	23
Instituto El Rosario	93
Instituto Mater Orphanorum	44
Liceo Frater	17
<b>Total</b>	<b>638</b>

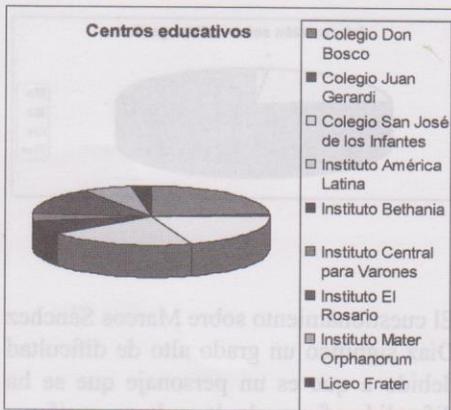
Fuente: Investigación directa.

<sup>4</sup> Para observar la herramienta de la encuesta véase Anexo.

<sup>5</sup> Numerosos centros educativos no permiten la circulación de encuestas entre sus estudiantes.



## GRÁFICA 1



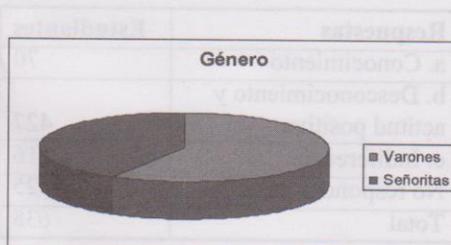
El género de los encuestados, aparece en el siguiente cuadro y gráfica.

**CUADRO 2**  
**GÉNERO DE LOS ESTUDIANTES**  
**ENCUESTADOS**

Género	Cantidad
Varones	372
Señoritas	266
Total	638

Fuente: Investigación directa.

## GRÁFICA 2



## RESULTADOS DE LA ENCUESTA

Guatemala está integrada por cuatro pueblos: garífuna, maya, mestizo y xinka<sup>6</sup>. Por ello, se cuestionó a los estudiantes sobre algún tipo de conocimiento sobre cada uno de ellos. Para determinar la apreciación de la cultura maya se cuestionó sobre la danza teatro Rabinal Achi', de las tres opciones, solamente una era correcta; sobre el pueblo garífuna se cuestionó sobre el personaje de Marcos Sánchez Díaz; del xinka se cuestionó sobre las caseadas y del pueblo mestizo sobre la comida tradicional, para estos tres pueblos no se incluyó una respuesta correcta sino de actitud y participación. El pueblo mejor documentado es el maya, que ha sido estudiado a lo largo de todo el siglo XX y lo que va del XXI. Por ello, se cuestionó a los estudiantes el dato específico sobre la cultura maya ya mencionado. Las opciones de respuesta permitieron tres ítem, uno parcialmente correcto, uno incorrecto y otro correcto.

**CUADRO 3**  
**INFORMACIÓN SOBRE LA CULTURA**  
**MAYA**

Respuesta	Estudiantes
a. Parcialmente correcta	322
b. Incorrecta	120
c. Correcta	169
No respondieron	27
Total	638

Fuente: Investigación directa.

<sup>6</sup> El criterio para denominar como pueblo a cada grupo que integra el país, es el que aparece en el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas. Ver: ACUERDOS de Paz, versión II. Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala, Sistema Universitario de Investigación, Dirección General de Investigación, 2001. 83 p.

GRÁFICA 3



Los resultados indican que, aunque el pueblo maya es el que ha contado con mayor tipo de investigaciones y mayor difusión informativa, la población estudiantil carece de datos precisos sobre algunos elementos culturales.

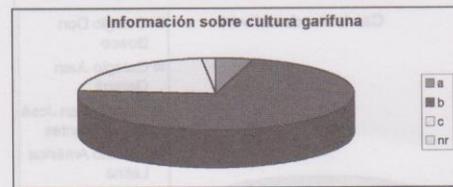
En segundo lugar, se interrogó a los estudiantes sobre su conocimiento de la cultura garífuna. Las opciones de respuesta expresaban un conocimiento de la cultura, un desconocimiento con interés de aumentar la información sobre esta cultura y una tercera opción de indiferencia. Los resultados aparecen a continuación.

**CUADRO 4**  
**INFORMACIÓN SOBRE CULTURA GARÍFUNA**

Respuesta	Estudiantes
a. Conocimiento	28
b. Desconocimiento y actitud positiva	460
c. Indiferencia	139
No respondieron	11
Total	638

Fuente: Investigación directa.

GRÁFICA 4



El cuestionamiento sobre Marcos Sánchez Díaz significó un grado alto de dificultad debido a que es un personaje que se ha difundido, fuera de la cultura garífuna, solamente en círculos académicos. Sin embargo, aunque la gran mayoría de estudiantes encuestados desconoce su importancia, mantienen una actitud receptiva hacia nueva información.

En tercer lugar, se interrogó sobre el conocimiento de la cultura xinka. Las opciones eran similares a la de la cultura garífuna: conocimiento, desconocimiento con actitud positiva y total indiferencia.

**CUADRO 5**  
**INFORMACIÓN SOBRE CULTURA XINKA**

Respuestas	Estudiantes
a. Conocimiento	70
b. Desconocimiento y actitud positiva	427
c. Indiferencia	116
No respondieron	25
Total	638

Fuente: Investigación propia

GRÁFICA 5



La pregunta sobre las caseadas era también una interrogante de difícil solución entre los estudiantes, ya que tampoco ha sido suficientemente difundida. Sin embargo, la gran mayoría, aunque acepta desconocer su significado, está dispuesta a recibir información sobre ella.

A continuación se cuestionó a los estudiantes sobre la cultura mestiza tradicional, directamente sobre su participación en ella. Las respuestas indicaban una participación activa, ocasional o una falta de participación.

**CUADRO 6**  
**PARTICIPACIÓN EN LA CULTURA TRADICIONAL**

Respuestas	Estudiantes
a. Participación activa	401
b. Participación ocasional	233
c. Falta de participación	4
Total	638

Fuente: Investigación directa.

GRÁFICA 6



Debido a las características de la encuesta, elaborada en castellano y hecha circular entre personas ambientadas en la educación formal convencional era de suponer un contacto más frecuente con la cultura mestiza y, por lo que se pudo observar, una pertenencia de casi la totalidad de la muestra a dicha cultura, por lo tanto se inquirió sobre su participación en una forma indirecta. Los resultados indican que solamente un 0.6 % niega hacerlo (aunque esto no quiere decir que no participe de dicha cultura).

Los resultados obtenidos con estas interrogantes permiten observar un fenómeno constante. De igual manera que en el caso del estudio sobre los docentes, publicado en la revista Tradiciones de Guatemala con anterioridad, los estudiantes de diversificado demuestran mantener una actitud positiva sobre el conocimiento de las culturas que conviven en el territorio guatemalteco, aún cuando su información sobre ellas sea parcial o incorrecta. En cuanto a la participación en la cultura tradicional es evidente que es parte de sus vidas<sup>7</sup>.

Después de este acercamiento de los jóvenes encuestados sobre la cultura tradicional, se cuestionó sobre aspectos que determinan el futuro de esta cultura en

<sup>7</sup> En CHAJÓN, Anibal: *Percepción de la cultura tradicional guatemalteca entre los docentes de nivel preprimario, primario, básico y diversificado en la ciudad de Guatemala, en 2004. Tradiciones de Guatemala (65): 69-81, puede compararse un dato interesante: según los docentes de la ciudad de Guatemala (muchos de los cuales son maestros en los mismos establecimientos en los que se encuestó a los estudiantes de esta investigación), el 98% de sus alumnos participan de la cultura tradicional mestiza.*

el país. Para identificar este fenómeno se les interrogó su opinión sobre la utilidad que la cultura tradicional en sus actividades cotidianas. Las opciones indicaban utilidad permanente, relativa u ocasional y la inutilidad definitiva.

**CUADRO 7**  
**UTILIDAD DE LA CULTURA TRADICIONAL**

Respuestas	Estudiantes
a. Permanente	274
b. Ocasional	339
c. Inutilidad	25
Total	638

Fuente: Investigación directa.

**GRÁFICA 7**



Más del 50% de los encuestados consideró que la cultura tradicional le es de utilidad en su vida diaria en forma ocasional y el 23% opinó que es útil en forma permanente. Este sencillo hallazgo, basado en datos recopilados en el campo permite reflexionar en que la cultura tradicional no es un elemento ajeno a los estudiantes de nivel medio, todos con acceso a las más reciente tecnología de información y, por lo tanto, proclives a preferir la cultura de consumo. Si los jóvenes consideran que

la cultura tradicional les es de utilidad, su futuro está garantizado.

Además, se cuestionó sobre la utilidad que los encuestados consideraban que tendría la cultura tradicional en su futuro profesional. Las respuestas proponían utilidad permanente, ocasional e inutilidad.

**CUADRO 8**  
**UTILIDAD EN EL FUTURO**

Respuestas	Estudiantes
a. Permanente	245
b. Ocasional	348
c. Inutilidad	44
No respondieron	1
Total	638

Fuente: Investigación directa.

**GRÁFICA 8**



Los resultados fueron similares a los recabados en la pregunta anterior. Prácticamente la mitad de los encuestados opinó que en su vida profesional se servirán de la cultura tradicional en forma ocasional y más de la cuarta parte consideraron que les será de utilidad de manera permanente.

Este otro punto permite considerar un futuro prometedor para algunos rasgos de la cultura tradicional.

Por otra parte, para establecer un nexo con la aplicación y permanencia de la cultura tradicional, se preguntó a los estudiantes si consideraban que la cultura tradicional favorecía su identidad como guatemaltecos. Las opciones de respuesta eran afirmativa, negativa y de desconocimiento del tema. Los resultados aparecen a continuación:

**CUADRO 9**  
**FORMACIÓN DE IDENTIDAD**

Respuestas	Estudiantes
a. Afirmativo	565
b. Negativo	27
c. Desconocimiento	45
No respondieron	1
Total	638

Fuente: Investigación directa.

**GRÁFICA 9**



De manera que el 88% de los encuestados está consciente de que la cultura tradicional es fundamental para el desarrollo de la identidad. Por ello, se consideró de utilidad determinar si los encuestados se consideraban orgullosos de la cultura

tradicional, ya que esta apreciación está directamente relacionada con la identidad y la conservación de la misma. La pregunta cuestionó a los estudiantes si habían difundido información sobre cultura tradicional en su vida. Las posibilidades de respuesta incluyeron la afirmación, en forma ocasional y la negación.

**CUADRO 10**  
**CULTURA TRADICIONAL COMO EXPRESIÓN**

Respuestas	Estudiantes
a. Afirmación	169
b. Ocasional	321
c. Negación	147
No respondieron	1
Total	638

Fuente: Investigación directa.

**GRÁFICA 10**



Más de la mitad de los encuestados expresó haber difundido la cultura tradicional guatemalteca en forma ocasional y el 26% de manera constante.

Posteriormente, se preguntó sobre la posibilidad de transmitir la cultura tradicional a sus descendientes. Los estudiantes podían elegir entre la afirmación, la negación o el desconocimiento.

**CUADRO 11  
TRANSMISION DE LA CULTURA  
TRADICIONAL**

Respuestas	Estudiantes
a. Afirmativo	519
b. Negativo	26
c. Desconocimiento	91
No respondieron	2
Total	638

Fuente: Investigación directa.

**GRÁFICA 11**



De tal forma que el 81% de los encuestados manifestó su disposición de transmitir la cultura tradicional a sus hijos cuando los tuviera. Esta es una de las respuestas más halagüeñas para la conservación de la cultura tradicional.

La última pregunta relacionada con la posibilidad de conservación de la cultura tradicional entre los estudiantes encuestados cuestionó directamente su opinión al respecto. Las posibilidades de

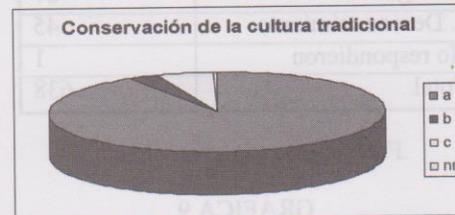
respuesta fueron afirmativa, negativa y de indiferencia.

**CUADRO 12  
CONSERVACIÓN DE LA CULTURA  
TRADICIONAL**

Respuestas	Estudiantes
a. Afirmativa	583
b. Negativa	18
c. Indiferencia	35
No respondieron	2
Total	638

Fuente: Investigación directa.

**GRÁFICA 12**



Los resultados fueron similares a los de la pregunta anterior, aunque la propuesta de conservación se elevó al 91% de los encuestados. De manera que, según los estudiantes que participaron en la encuesta, en ellos se espera una intención positiva por conservar la cultura tradicional.

El siguiente cuestionamiento estuvo dirigido a la opinión de los estudiantes sobre la necesidad de información en materia de cultura tradicional. Las posibilidades de respuesta indicaban si los estudiantes consideraban necesitar mucha, poca o ninguna información.

**CUADRO 13**  
**NECESIDAD DE INFORMACIÓN DE LA**  
**CULTURA TRADICIONAL**

Respuesta	Estudiantes
a. Mucha	320
b. Poca	225
c. Ninguna	84
No respondieron	9
Total	638

Fuente: Investigación directa.

GRÁFICA 13



Según la información obtenida por medio de la encuesta, el 50% de los estudiantes que expusieron sus opiniones considera que necesita mucha información en materia de cultura tradicional, aunque una minoría, el 13% consideró innecesaria dicha información.

La última interrogante de la encuesta, preguntó a los estudiantes si tendrían interés en recibir información sobre cultura tradicional o no. Los resultados aparecen a continuación.

**CUADRO 14**  
**ACTITUD PARA RECIBIR**  
**INFORMACIÓN SOBRE CULTURA**  
**TRADICIONAL**

Respuestas	Estudiantes
a. Le gustaría recibir	547
b. No le gustaría recibir	89
No respondieron	2
Total	638

Fuente: Investigación directa.

GRÁFICA 14



Las respuestas obtenidas, indicaron que el 86% de los encuestados estuvo dispuesto a recibir información sobre cultura tradicional, mientras que el 14% indicó no desear ninguna información al respecto. Este dato es similar al porcentaje que consideró innecesaria la información sobre cultura tradicional.

#### COMENTARIO FINAL

Se puede afirmar que la percepción que tienen los jóvenes estudiantes capitalinos encuestados sobre la cultura popular tradicional es positiva y su actitud hacia ella es proclive a la conservación. Sin

embargo, los estudiantes de diversificado encuestados necesitan información adecuada sobre cultura tradicional. Es preciso que se difundan en forma eficiente los resultados que las instituciones especializadas en dicha materia han obtenido a lo largo de sus investigaciones, en especial el Centro de Estudios Folkloricos, ya que la actitud generalizada de los alumnos es sumamente receptiva a este tipo de información y la mayoría está dispuesta a utilizarla y transmitirla a las futuras generaciones.

**BIBLIOGRAFÍA**

ACUERDOS de Paz, versión II. Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala, Sistema Universitario de Investigación, Dirección General de Investigación, 2001. 83 p.

CIFUENTES, Magda: Investigación etnográfica y educación. Su aplicación en Guatemala. Tradiciones de Guatemala (58): 126-162, 2002.

DÉLEON, Ofelia: La responsabilidad del sistema educativo frente a las características multiétnicas y pluriculturales de Guatemala. Tradiciones de Guatemala (30): 35-57, 1988.

Ministerio de Educación: Establecimientos Generales. Versión digital, 2002.

CUADRO 13  
NECESIDAD DE INFORMACIÓN DE LA  
CULTURA TRADICIONAL

Estudiantes	
a. Mucha	320
b. Poca	225
c. Ninguna	84
No respondieron	9
Total	638

Fuente: Investigación directa.

GRÁFICA 13



Según la información obtenida por medio de la encuesta, el 50% de los estudiantes que expresaron sus opiniones consideraron que necesitan mucha información en materia de cultura tradicional, aunque una minoría, el 13%, consideró innecesaria dicha información.

La última interrogante de la encuesta preguntó a los estudiantes si tendrían interés en recibir información sobre cultura tradicional o no. Los resultados aparecen a continuación.